

**CIRCOSCRIZIONE 4 ^**  
**San Donato - Campidoglio**  
**- Parella**



**CITTA' DI TORINO**

**DELCI4 36 / 2021**

**02/08/2021**

**DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE n. 4 ^ - San Donato - Campidoglio - Parella**

Convocato il Consiglio circoscrizionale nelle prescritte forme sono intervenuti, oltre al Presidente CERRATO Claudio, le Consigliere ed i Consiglieri:

ABATE Cristina	DEL BIANCO Marianna	PERNO Luciano
ALASIA Margherita	DELLAVALLE Luca	PIDELLO Luca
ANTONELLI Roberto	DOMINESE Stefano	PONTRANDOLFO Gianvito
BRUZZESE Paolo Cleto	FAGO Carmen	PULIE' REPETTO Lorenzo
CAPUTO Walter	FONTANA Marco	VARACALLI Federico
CARIOLA Sara	GAGLIANO Sonia Emilia	ZACCURI Rocco
CASTROVILLI Angelo	LAZZARO Davide Mario	
CERMIGNANI Roberto	LEONE Stefano	
CIABATTONI Simone	MORANDO Carlo Emanuele	

In totale, con il Presidente, n. 25 presenti.

Con la partecipazione del Segretario GELLATO Stefano.

**SEDUTA PUBBLICA**

**OGGETTO: CONCESSIONE IN USO TEMPORANEO DEI LOCALI A TITOLO GRATUITO ASSEGNATI ALLA IV CIRCOSCRIZIONE RICHIESTI DA ASSOCIAZIONI E/O GRUPPI DI CITTADINI**

Il Presidente Claudio Cerrato, di concerto con la Coordinatrice della I<sup>a</sup> Commissione Marianna Del Bianco, riferisce.

Con Deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 n. mecc. 9007590/08, e s.m.i. è stato approvato il Regolamento n. 186 per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni. Il suddetto Regolamento, all'art. 2, dispone che i regolamenti circoscrizionali in vigore debbano essere adeguati alle nuove norme e devono indicare i locali destinati anche per l'uso da parte di terzi. L'articolo 5 del suddetto regolamento individua le condizioni che devono contestualmente ricorrere per la concessione gratuita dei locali; in particolare, alla lett. B (Concessioni ricorrenti e continuative) stabilisce che nei casi in cui non sia necessaria la formale stipula della convenzione, la Deliberazione Circoscrizionale conterrà tutte le condizioni regolanti il rapporto tra l'associazione e la Circoscrizione, ivi comprese quelle afferenti l'uso dei locali. Con Deliberazione del Consiglio di Circoscrizione n. mecc 200507867/87 - modificata con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale in data 11 giugno 2007 (n. mecc. 200703680/87) e successive modifiche e integrazioni, è stato approvato il Regolamento per la concessione dei locali della IV Circoscrizione. Con deliberazione del Consiglio Comunale del 14 settembre 2014 (n. mecc. 2014 06210/049 esecutiva dal 28 settembre 2015) è stato approvato il nuovo Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373, entrato in vigore il 1/1/2016. Con tale Regolamento, la Città ha inteso rinnovare nella forma e nella sostanza i principi costituzionali della solidarietà e della sussidiarietà attraverso la costituzione di meccanismi operativi che consentano al Comune ed alle diverse realtà operanti nel territorio e nei vari ambiti (culturale, educativo, sociale, aggregativo, sportivo, di cura e di valorizzazione dell'ambiente urbano) di collaborare in modo sistematico secondo i principi di trasparenza, equità, efficienza e solidarietà sociale.

Secondo quanto previsto dall'art. 6 del suddetto Regolamento 373, è obbligo pubblicare annualmente sul sito internet della Città e delle singole Circoscrizioni le linee guida annuali o specifici bandi contenenti priorità e attività ricorrenti da svolgere tramite il coinvolgimento di associazioni e/o organismi no-profit. L'art. 14 del medesimo Regolamento prevede che il Comune possa sostenere progetti e iniziative attinenti alle tematiche previste dall'articolo 1 anche attraverso servizi ed altre agevolazioni, dandone comunque atto nei necessari provvedimenti con evidenza del vantaggio economico attribuito. Con deliberazione del Consiglio circoscrizionale n. mecc. 2020 02787/087 del 10 dicembre 2020 la IV Circoscrizione ha approvato le "Linee guida in attuazione al Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e altri benefici economici ordinari per l'anno 2021 che intendono valorizzare il territorio circoscrizionale e rafforzare le attività di assistenza, cura e socializzazione rivolte ai soggetti anziani.

Rientrano nell'ambito delle disposizioni previste dalle normative succitate le richieste pervenute dalle Associazioni per la concessione dei seguenti locali:

1. **S.da Antica di Collegno 208 - sala B** - l'Associazione CFS SSD a.r.l. (P.I. 11515030010) con sede in Torino, Via C. Capelli n. 98, nella persona della legale rappresentante Signora Rodrigues Santos Juliana, ha richiesto con nota del 1° Luglio 2021 n. prot. la concessione, a titolo gratuito, per il periodo compreso tra il 18 Ottobre 2021 e il 30 Maggio 2022, nelle giornate del lunedì e mercoledì dalle ore 9,30 alle ore 12,30, ad esclusione delle giornate dell'8 Dicembre 2021, dal 23 Dicembre 2021 al 10 Gennaio 2022, dal 26 Febbraio al 1° Marzo 2022, dal 14 al 19 Aprile 2022 e il 25 Aprile 2022, per attività motoria di ginnastica dolce riservata alla terza età.
2. **S.da Antica di Collegno 208 - sala D** - l'Associazione OLTRE D ODV (P.I. 97633450016) con sede in Torino, Via Tintoretto n. 10, nella persona del legale rappresentante Sig. Vittorio Guercio, ha richiesto con nota del 29 Giugno 2021 n. prot. 1632, la concessione, a titolo gratuito, per il periodo compreso tra il 1° Ottobre 2021 e il 30 Settembre 2022, nelle giornate del lunedì e del giovedì dalle ore 17,00 alle ore 19,30; il progetto proposto consiste nell'apertura di uno sportello di sostegno e indirizzo per detenuti e propri famigliari.

3. **P.zza Umbria 28/B - sala polivalente e saletta 1** - l'Associazione QUATTRO TORRI (C.F. 97670260013) con sede in Torino, Via Pinelli n. 64, nella persona del legale rappresentante Sig. Domenico Fusaro, ha richiesto con nota del 23 Giugno 2021 n. prot. 1580, la concessione, a titolo gratuito, per il periodo compreso tra il 25 Settembre 2021 e il 30 Giugno 2022, nella giornata del sabato ad esclusione dell'ultimo sabato di ogni mese, dalle ore 19,00 alle ore 24,00; il progetto prevede riunioni tra iscritti per trattare vari argomenti di attualità a contrasto della solitudine.

4. **C.so Svizzera 61/bis**, l'Associazione ECO DALLE CITTA' (C.F. 977713450019) con sede a Torino, Via Maria Vittoria n.2, nella persona del legale rappresentante Sig. Ascanio Sforza, ha richiesto con nota del 01 Luglio 2021 n. prot. 1651, la concessione, a titolo gratuito, per il periodo compreso tra il 1° Agosto 2021 e il 31 Luglio 2022, nelle giornate dal lunedì al sabato dalle ore 12,00 alle ore 19,00; il progetto proposto "Campidoglio Salvacibo" prevede il proseguimento delle attività del recupero di cibo invenduto e la sua distribuzione alle persone indigenti, nonché il riciclo di libri in buono stato ceduti gratuitamente per la lettura e lo scambio.

La Circoscrizione IV, tra i vari compiti cui attende, si impegna attivamente nella promozione di interventi finalizzati ad offrire un solido supporto ai propri cittadini con attività di contrasto alla povertà, ricreative, sportive e di aggregazione, rivolte principalmente alla popolazione più fragile e anziana, senza trascurare le attività di supporto a soggetti in difficoltà socio-economiche.

Alla luce della rilevanza e della valutazione positiva dei progetti presentati, si ritiene di approvare le richieste di concessione gratuita dei locali summenzionati ai sensi dell'art 5 - lettera B - punto 1 e 2, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del Regolamento d'uso dei locali di proprietà comunale nr. 186 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2009/007590/08 e s.m.i. ed in conformità a quanto disposto dall'articolo 5 punto 2 comma a) e b) del Regolamento sull'uso dei Locali della Circoscrizione 4 approvato con deliberazione del Consiglio circoscrizionale in data 17 ottobre 2005 n. mecc. 2005 07867/087 e s.m.i.. La predetta agevolazione è conforme a quanto previsto dall'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città, dall'art. 14 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373 e rientra nelle linee guida previste dalla deliberazione del Consiglio Circoscrizionale del 10 Dicembre 2020 n. mecc. 02787/087 esecutiva dal 22 Dicembre 2020.

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori ha preso atto.

Di seguito si indicano i dati delle utenze dei locali oggetto di concessione:

#### **STRADA ANTICA COLLEGNO 208**

**sala B** superficie mq. 168,60 - volume mc. 539,52

**sala D** superficie mq. 65,13 - volume mc. 208,42

#### **utenza elettrica:**

matricola misuratore 708448

id contratto 60507737

POD IT020E00177609 - IT020E00177610 - IT020E00177611

#### **utenza idrica:**

numero utenza: 0010125445 (bocchetta anti incendio) – 0010124848 (presa a contatore)

matricola contatore 401600256

#### **riscaldamento:**

matricola misuratore 0000043257

PDR 09951207766005

sede tecnica: CE-0551-A-ITC01

#### **PIAZZA UMBRIA 28B**

**sala polivalente** superficie di mq. 57,46 - volume mc. 183,87

**saletta 1** superficie mq. 34,00 - volume mc. 108,80

**utenza elettrica:**

matricola misuratore 513299

id contratto 60507702

codice	utenza	E00021974
POD IT020E00157856		

**utenza idrica:**

codice utente 0010131219 (presa a contatore)

**riscaldamento:**

matricola	misuratore	0008040443
PDR 09951208037471		

sede tecnica: CE-0587-A-ITC01

## **CORSO SVIZZERA 61**

**Utenza elettrica:**

POD IT020E00609064

**utenza idrica:**

numero utenza: 0010015141 (presa a contatore)

**riscaldamento:**

I locali non sono riscaldati.

Si dà atto che le Associazioni istanti sono regolarmente iscritte al Registro delle Associazioni della Città di Torino come segue:

- QUATTRO TORRI al nr. 1549;
- CFS S.S.D. al nr. 3376;
- ECO DALLE CITTA' al n. 1968;
- OLTRE D al n. 3511

Le Associazioni destinatarie del beneficio economico, ai sensi dell'art. 4 comma 3 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi n. 373 e ai sensi di quanto previsto dal DUP approvato con deliberazione C.C. n. mecc. 25/2021 del 25 Gennaio 2021, non hanno pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città.

Sono state acquisite per ciascuna di esse, apposite dichiarazioni ai sensi dell'art. 1, Comma 9, lett. e), della Legge 190/2012, conservate agli atti del servizio.

Le Associazioni hanno presentato la dichiarazione con cui si impegnano a rispettare nella realizzazione del progetto le disposizioni relative all'emergenza sanitaria SarS-CoV-2, assumendosi la responsabilità di fare rispettare ogni indicazione prevista dalle norme emergenziali in vigore.

La Circoscrizione si riserva comunque la facoltà di interrompere e/o sospendere in qualsiasi momento le concessioni per sopravvenute esigenze di cui all'articolo 8 del citato Regolamento n.186. Gli assegnatari saranno tenuti a rispondere di eventuali danni a persone e cose, ammanchi o furti durante l'esercizio delle attività svolte negli spazi di assegnazione.

Al fine di garantire che l'utilizzo dei locali dati in assegnazione sia conforme agli obiettivi e alle finalità indicati nelle assegnazioni stesse, verranno effettuati appositi controlli:

- sul corretto ed effettivo utilizzo degli spazi dati in assegnazione;
- sulla corrispondenza degli effettivi soggetti fruitori degli spazi con quello indicato negli atti di assegnazione.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs.18/08/2000 n.267 e s.m.i.

Visto lo Statuto della Città approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n.mecc.2010/08431/0002 del 07/02/2011 e s.m.i.

Visto il Regolamento del Decentramento n. 374, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17 dicembre 2015 (mecc. 2015 02280/094), esecutiva dal 1 gennaio 2016, il quale, fra l'altro, all'art. 42 commi 1 e 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Nuovo Testo Unico approvato con D.Lgs 18/8/2000 n. 267 e art.1 del succitato Regolamento del Decentramento sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. di approvare l'utilizzo in uso temporaneo ed a titolo gratuito dei locali summenzionati per il periodo richiesto, in conformità a quanto disposto all'art. 5 lettera B punti 1 e 2, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del Regolamento comunale nr. 186 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 9007590/08 e s.m.i. ed in conformità a quanto disposto dall'articolo 5 punto 2 commi a) e b) del Regolamento sull'uso dei Locali della Circoscrizione 4 approvato con deliberazione del Consiglio circoscrizionale in data 17 ottobre 2005 n. mecc. 2005 07867/087 e s.m.i., come segue:
  - **S.da Antica di Collegno 208 - sala C** - l'Associazione CFS SSD a.r.l. (P.I. 11515030010) con sede in Torino, Via C. Capelli n. 98, nella persona della legale rappresentante Signora Rodrigues Santos Juliana, per il periodo compreso tra il 18 Ottobre 2021 e il 30 Maggio 2022, nelle giornate del lunedì e mercoledì dalle ore 9,30 alle ore 12,30, ad esclusione delle giornate dell'8 Dicembre 2021, dal 23 Dicembre 2021 al 10 Gennaio 2022, dal 26 Febbraio al 1° Marzo 2022, dal 14 al 19 Aprile 2022 e il 25 Aprile 2022 per attività motoria di ginnastica dolce riservata alla terza età. L'uso gratuito del locale comporta per l'Associazione un beneficio economico indicativamente quantificabile in un importo non superiore ad Euro 1.971,60 per un numero massimo di 153 ore;
  - **S.da Antica di Collegno 208 - sala D** - all'Associazione OLTRE D ODV (P.I. 97633450016) con

sede in Torino, Via Tintoretto n. 10, nella persona del legale rappresentante Sig. Vittorio Guercio, per il periodo compreso tra il 1° Ottobre 2021 e il 30 Settembre 2022, nelle giornate del lunedì e del giovedì dalle ore 17,00 alle ore 19,30; il progetto proposto consiste nell'apertura di uno sportello di sostegno e indirizzo per detenuti e propri famigliari. L'uso gratuito del locale comporta per l'Associazione un beneficio economico indicativamente quantificabile in un importo non superiore ad Euro 3.038,00 per un numero massimo di 245 ore;

- **P.zza Umbria 28/B - sala Polivalente e saletta 1** - all'Associazione QUATTRO TORRI (C.F. 97670260013) con sede in Torino, Via Pinelli n.64, nella persona del legale rappresentante Sig. Domenico Fusaro, per il periodo compreso tra il 2 Ottobre 2021 e il 30 Giugno 2022, nella giornata del sabato, escluso l'ultimo sabato di ogni mese dalle ore 19,00 alle ore 24,00; il progetto prevede incontri tra gli associati per trattare argomenti di attualità, come contrasto all'isolamento anche legato alla pandemia in corso. L'uso gratuito del locale comporta per l'Associazione un beneficio economico indicativamente quantificabile in un importo non superiore ad Euro 1.674,00 per un numero massimo di 135 ore;
  - **C.so Svizzera 61/bis**, l'Associazione ECO DALLE CITTA' (C.F. 977713450019) con sede a Torino, Via Maria Vittoria n.2, nella persona del legale rappresentante Sig. Ascanio Sforza, per il periodo compreso tra il 1° Settembre 2021 e il 31 Luglio 2022, nelle giornate dal lunedì al sabato dalle ore 12,00 alle ore 19,00; il progetto proposto "Campidoglio Salvacibo" prevede il proseguimento delle attività del recupero di cibo invenduto e la sua distribuzione alle persone indigenti. L'uso gratuito del locale comporta per l'Associazione un beneficio economico indicativamente quantificabile in un importo non superiore ad Euro 24.043,6 per un numero massimo di 1939 ore;
2. di approvare l'utilizzo in uso temporaneo ed a titolo gratuito dei locali summenzionati per il periodo richiesto, in conformità a quanto disposto all'art. 5 lettera B punto 1 e 2, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del Regolamento comunale nr. 186 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 9007590/08 e s.m.i. ed in conformità a quanto disposto dall'articolo 5 punto 2 comma a) e b) del Regolamento sull'uso dei Locali della Circoscrizione 4 approvato con deliberazione del Consiglio circoscrizionale in data 17 ottobre 2005 n. mecc. 2005 07867/087 e s.m.di dare atto che la predetta agevolazione è conforme a quanto previsto dall'art. 86 comma 3 dello Statuto della Città, dall'art. 4 del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi e di altri benefici economici n. 373;
  3. di dare atto che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di Valutazione dell'Impatto Economico, come risulta dal documento allegato;
  4. di dare atto che le concessioni verranno rilasciate fatto salvo il rispetto delle condizioni nazionali sull'emergenza pandemica da SarS-CoV-2 disciplinate dai relativi decreti del Presidente del Consiglio dei Ministri e dalle conseguenti normative di applicazione;
  5. di riservare il rilascio delle concessioni dei locali a successivo provvedimento dirigenziale per i periodi e con le modalità specificate di cui al punto 1);
  6. di demandare a successivo provvedimento dirigenziale la verifica della sussistenza degli ulteriori presupposti per l'assegnazione dei locali, la formalizzazione ed il rilascio delle concessioni in oggetto, nonché l'approvazione del disciplinare;
  7. di dare atto che il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 201204257/008 in data 31 luglio 2012 come da presa d'atto del Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori, trattandosi di concessioni disciplinate dal "Regolamento per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni (n. 186)", in relazione alla quale il Consiglio Circoscrizionale intende attribuire carattere di gratuità, in quanto contributo in servizi;
  8. di dare atto che non ricorrono, per il presente provvedimento, i presupposti per la valutazione

dell'impatto economico, come risulta dall'unita dichiarazione;  
9. di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, quarto comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 267 del 18 agosto 2000.

#### OMISSIS DELLA DISCUSSIONE

Risultan assenti al momento della votazione i Consiglieri Bruzzese e Cermignani per cui i Consiglieri presenti al momento del voto sono 23.

#### VOTAZIONE PALESE

PRESENTI: 23

VOTANTI: 22

VOTI FAVOREVOLI: 22 (Cerrato – Abate – Alasia – Antonelli – Caputo – Cariola – Castrovilli – Ciabattoni - Del Bianco – Dellavalle – Dominese – Fago - Fontana - Gagliano – Lazzaro – Leone – Perno – Pidello – Pontrandolfo - Pulie'Repetto – Varacalli – Zaccuri)

ASTENUTI: 1 (Morando)

Pertanto il Consiglio

#### DELIBERA

di approvare i punti 1),2)3) ,4), 5), 6),7) e 8) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio con distinta e palese votazione

PRESENTI: 23

VOTANTI: 23

VOTI FAVOREVOLI: 23 (Cerrato – Abate – Alasia – Antonelli – Caputo – Cariola – Castrovilli – Ciabattoni - Del Bianco – Dellavalle – Dominese – Fago - Fontana - Gagliano – Lazzaro – Leone – Morando – Perno – Pidello – Pontrandolfo - Pulie'Repetto – Varacalli – Zaccuri)

#### DELIBERA

9. di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, quarto comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 267 del 18 agosto 2000.

---

IL PRESIDENTE  
Firmato digitalmente

IL SEGRETARIO  
Firmato elettronicamente

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. DELCI4-36-2021-All\_1-Istanza\_OLTRE\_D.pdf 
2. DELCI4-36-2021-All\_2-Istanza\_QUATTRO\_TORRI.pdf 
3. DELCI4-36-2021-All\_3-122\_OLTRE\_D.pdf 
4. DELCI4-36-2021-All\_4-122\_QUATTRO\_TORRI.pdf 
5. DELCI4-36-2021-All\_5-122CFSSSD.pdf 
6. DELCI4-36-2021-All\_6-Curriculum\_Eco\_dalle\_Città.pdf 
7. DELCI4-36-2021-All\_7-Curriculum\_progetto\_OLTRE\_D.pdf 
8. DELCI4-36-2021-All\_8-Curriculum\_progetto\_QUATTRO\_TORRI.pdf 
9. DELCI4-36-2021-All\_9-Curriculum\_CFSSSD.pdf 
10. DELCI4-36-2021-All\_10-Istanza\_CFS\_SSD.pdf 
11. DELCI4-36-2021-All\_11-progetto\_CFS\_SSD.pdf 
12. DELCI4-36-2021-All\_12-Istanza\_ECO\_DALLE\_CITTA'.pdf 
13. DELCI4-36-2021-All\_13-122\_ECO\_DALLE\_CITTA'.pdf 
14. DELCI4-36-2021-All\_14-progetto\_ECO\_DALLE\_CITTA'.pdf 
15. DELCI4-36-2021-All\_15-VIE\_.pdf 

---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento